CERTIFICATION MARKS


Conforms to relevant EU legislation and safety standards.


Conforms to relevant Australian legislation and safety standards.



DECLARATION OF CONFORMITY
The Undersigned: Mr Darrell Morris **as authorized by:** Triton Tools Declares that the
PRODUCT CODE: T12DD **DESCRIPTION:** 12V Drill Driver
CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: • Machinery Directive 2006/42/EC • Low Voltage Directive 2006/95/EC • Electromagnetic compatibility 2004/108/EC • RoHS Directive 2011/65/EU • EN60745-1:2009+A11:2010 • EN60745-2-1:2010 • EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN 62321:2009
THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY: Triton Tools
NOTIFIED BODY: JIANGSU TUV **PLACE OF DECLARATION:** SHANGHAI, CHINA

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
De ondergetekende: Mr. Darrell Morris **Gemachtigd door:** Triton Tools Verklaart dat:
ARTIKELNUMMER: T12DD **BESCHRIJVING:** 12 V accuboormachine
VOLDOET AAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN: • Machinerichtlijn 2006/42/EG • Richtlijn laagspanning 2006/95/EG • Elektromagnetische verenigbaarheid 2004/108/EG • Richtlijn ROHS 2011/65/EG • EN60745-1:2009+A11:2010 • EN60745-2-1:2010 • EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN 62321:2009
DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BIJGEHOUDEN DOOR: Triton Tools
KEURINGSINSTANTIE: JIANGSU TUV **PLAATS VAN AFGIFTE:** SHANGHAI, CHINA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
Le soussigné : Mr Darrell Morris **Autorisé par :** Triton Tools Déclare que le produit :
Code du produit : T12DD **Description :** Perceuse-Visseuse 12 V
EST CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES : • Directive sur les machines 2006/42/CE • Directive sur les basses tensions 2006/95/CE • Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE • Directive RoHS 2011/65/CE • EN60745-1:2009+A11:2010 • EN60745-2-1:2010 • EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN 62321:2009
LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST CONSERVÉE PAR : Triton Tools
ORGANISME NOTIFIÉ : JIANGSU TUV **LIEU DE LA DÉCLARATION :** SHANGHAI, CHINE

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris **Bevollmächtigt durch:** Triton Tools Erklärt hiermit, dass das Produkt::
ARTIKELNUMMER: T12DD **BESCHREIBUNG:** 12-V-Akkubohrschrauber
MIT DEN FOLGENDEN RICHTLINIEN ÜBEREINSTIMMT: • Maschinenrichtlinie 2006/42/EG • Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG • Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie 2004/108/EG • RoHS-Richtlinie 2011/65/EU • EN60745-1:2009+A11:2010 • EN60745-2-1:2010 • EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN 62321:2009
TECHN. UNTERLAGEN BEI: Triton Tools
BENANNTE STELLE: JIANGSU TUV **ORT:** SHANGHAI, CHINA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
Il sottoscritto: Mr Darrell Morris **come autorizzato di:** Triton Tools Dichiara che il prodotto:
CODICE DI MODELLO: T12DD **DESCRIZIONE:** Trapano avvitatore 12V
SI CONFORMA AI SEGUENTI DIRETTIVI: • Direttiva macchina 2006/42/CE • Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE • Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE • Direttiva ROHS 2011/65/CE • EN60745-1:2009+A11:2010 • EN60745-2-1:2010 • EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN 62321:2009
LA DOCUMENTAZIONE TECNICA È MANTENUTA DA: Triton Tools
ORGANISMO INFORMATO: JIANGSU TUV **POSTO DI DICHIARAZIONE:** SHANGHAI, CHINA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
El abajo firmante: Mr Darrell Morris **Autorizado por:** Triton Tools Declara que el producto:
CÓDIGO DEL PRODUCTO: T12DD **DESCRIPCIÓN:** Taladro atornillador 12 V
ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS: • Directiva de máquinas 2006/42/CE • Directiva de baja tensión 2006/95/CE • Compatibilidad electromagnética 2004/108/EC • Directiva RoHS 2011/65/CE • EN60745-1:2009+A11:2010 • EN60745-2-1:2010 • EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN 62321:2009
LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE CONSERVA EN: Triton Tools
ORGANISMO NOTIFICADO: JIANGSU TUV **LUGAR DE DECLARACIÓN:** SHANGHAI, CHINA

Date: 03/01/13
Signed by:

Mr Darrell Morris
Managing Director



12V Drill Driver

T12DD

Operating and Safety Instructions

Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung

Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Instrucciones de uso y de seguridad



www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. Please read these instructions: they contain information necessary for safe and effective operation of this product. This product has a number of unique features and, even if you are familiar with similar products, reading the instructions will help you get the full benefit of its unique design. Keep these instructions close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

CONTENTS

SPECIFICATIONS

Part no.	T12DD
Voltage:	12V DC
No load speed:	0 - 400 & 0 – 1300min^{-1}
Gears:	2
Speed Control:	Trigger
Max Torque:	22Nm
Chuck size:	10mm / 3⁄8"
Torque settings:	17+1
Drilling Capacity (wood)	20mm / ¾"
Drilling Capacity (metal)	6mm / ¼"
Sound and vibration information:	
Sound pressure:	65.0dB(A)
Sound power:	76dB(A)
Uncertainty:	3dB(A)
Weighted vibration:	<2.5 m/s^2
Weight:	1.18 kg / 2-19⁄32lbs (inc. battery)
Battery:	
Voltage:	12V DC
Capacity:	1.5Ah (3.0Ah optional)
Type:	Li-ion
Battery Charger:	
Charger type:	Intelligent
Charging time:	1 hour 100% Charge*, ½hour 80% charge (1.5Ah)
Input voltage:	**EU**: 220-240V AC 50/60Hz 0.25A **SA:** 220-240V AC 50/60Hz 0.25A **AU:** 220-240V AC 50/60Hz 0.25A **USA:** 120V AC 50/60Hz, 25W **JP:** 100V AC 60Hz, 25W
Output Voltage:	12V DC 1500mA
Protection class:	⧈

Protect your hearing Always use proper hearing protection when tool noise exceeds 80dB(A)

***Note:** The optional high capacity 3.0Ah battery requires approximately 120 minutes for a full charge

GB

KNOW YOUR PRODUCT







GB

1. Chuck
2. Quick-Release Collar
3. Torque Adjustment Collar
4. Speed Selector
5. Forward/Reverse Selector
6. Battery Release Grips
7. 1.5Ah Battery
8. Trigger Switch
9. Led Guide Light
10. Magnetic 6mm / ¼" Hex Drive
11. 1Hr Battery Charger

Accessories (not shown)

1 x 1.5Ah Battery

1 x Soft Carry Case

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

GB

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the

power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Battery Charger Safety
Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery.
- Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

Warning: Do not recharge non-rechargeable batteries
Use batteries correctly

- Only charge batteries using the charger provided. Only use batteries provided with this power tool, or others recommended by the supplier. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approx 20˚C). Ensure that batteries cannot accidentally short in storage.

Battery and charger safety features

The battery and charger are fitted with a number of safety features which may be triggered during charging or operation:

- Over-charge protection: Charger automatically switches off when the battery has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery
- Over-discharge protection: Prevents the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- Over-heat protection: Sensor switches off the tool if the battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes' cooling time may be required, depending on the ambient temperature
- Overload protection: Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- Short circuit protection: The battery will stop working immediately if a short circuit occurs, this prevents damage to the battery or tool

SYMBOLS

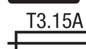
ENVIRONMENTAL PROTECTION


Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice

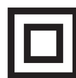

Always wear ear, eye and respiratory protection


Conforms to relevant legislation and safety standards


Instruction warning



Internal fuse is time lag and maximum current is 3.15A


Double insulated for additional protection



Li-ion battery cells are recyclable and should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice


Do not incinerate battery packs



Do not use before viewing and understanding the full operating instructions

PREPARATION

Unpacking Your Tool

Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions.

Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

Before Use

- This drill driver has been shipped in a low charge condition. Charge the battery before use

Battery charger operation

- The charger and battery may become warm while charging. This is normal and does not indicate a problem
- Use the charger at normal room temperatures whenever possible. To prevent overheating, do not cover the charger and do not charge the battery in direct sunlight or near sources of heat

If the battery does not charge properly:

- Check current at power outlet by plugging in a lamp or other appliance
- If charging problems persist, have the drill, battery and battery charger checked by an electrician or a power tool technician

Charging the battery

1. Depress the Battery Release Grips (6) and remove the battery from the tool
2. Insert the battery into the Battery Charger (11). Do not use excessive force when inserting the battery. If it does not slide into place easily, it is not being inserted correctly

NOTE: Initially only the green LED may flash as it evaluates the status of the battery. When charging the red LED will illuminate and the green LED will be OFF. When the battery is fully charged the red LED will be OFF and the green LED will illuminate. The battery charger will constantly monitor the condition of the battery when charging

3. Remove the battery as soon as possible when completely charged
4. Disconnect the charger from the power supply and store in a clean, dry environment, out of the reach of children

GB

- Normal battery charging time is approximately 1 hour for a recently discharged battery at normal temperature
- Charging times may vary ie; initial first charge when new or using the optional high capacity battery
- It is not necessary to completely discharge the battery before recharging but you should not attempt to recharge a battery that is already fully charged
- Battery charging can be interrupted at any point to use the battery. Under normal conditions the charger charges at a higher rate, reducing the charging rate as the battery approaches full charge. An 80% charge is achieved after 1/2hr of charging

3.0Ah High Capacity Battery (optional accessory)

- A high capacity battery is available that provides double the capacity. It also allows the drill driver to stand vertically which may be advantageous for some uses. Please note the full charging time will be approximately 120 minutes for the high capacity battery.

Battery Charging Table

	Red LED	Green LED
Charger plugged In	OFF	Flashing
Charger evaluating battery	OFF	Flashing
Fast charging	ON	Off
Highly discharged battery slow charging	Flashing	Off
Abnormal battery temperature charging	Flashing	Off
Fully Charged	OFF	On
Battery or charger fault	Flashing	Flashing
Temporary abnormal temperature condition	On	On

NOTE: If the lights on the battery charger fail to illuminate according to the chart above, or indicate a fault condition:

- Check the battery is firmly seated in the battery charger
- Check all connections and that mains power is switched on

Initial charge

- The initial charge will vary depending on the existing charge in the battery. Allow the battery to reach full charge as indicated on the charger
- After discharging, recharge the battery completely, as indicated by the LED on the battery charger, for the next 4 to 5 uses. This will ensure that the battery is performing to its highest capacity
- Subsequent full charges will take approximately 1 hour, however the battery can be recharged when the battery is only partially discharged

Re-charging the battery

- After use, a lithium-ion battery must be allowed to cool down before charging

- If a hot battery is inserted into the charger both LEDs will illuminate. The charger will begin to charge when the battery has cooled sufficiently (this may take several minutes)

Installing the battery

- The battery should fit easily into the battery charger or drill driver unit. If the battery is difficult to fit check the condition of the battery and contacts

Battery - length of service

- The length of service from each charging cycle will depend on the type of workload. The battery charger and battery for this drill have been designed to provide a long and trouble-free working life. The charger intelligently monitors the condition of the battery and selects the ideal charging rate for the condition of the battery. It protects the battery from over-charging or charging at too high a rate. However, like all batteries, performance will be reduced over time.

To maximise battery life:

- Store and charge your battery in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will reduce battery life
- Do Not store lithium-ion batteries in a discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged. For long term storage store fully charged
- All batteries gradually lose their charge, even lithium-ion batteries, but the discharge rate is very low. If the drill is stored for long periods of time without use, recharge the battery every three to four months and disconnect the battery from the power tool before storing. This practice will prevent the lithium-ion battery being damaged if left fully discharged for a long period of time

OPERATING INSTRUCTIONS

Using the Quick-Release Collar

- This drill driver is fitted with a quick-release collar that allows the chuck to be removed, revealing a magnetic 6mm/¼" Hex Drive. This allows fast working with both a fitted drill bit in the chuck, and the use of screwdriver bits in the bit holder. There is no need to remove the drill bit from the chuck before using screwdriver bits with this drill driver

To remove the chuck:

- Hold the Quick-Release Collar (2) and move towards the Chuck (1) then, holding both together, pull the chuck away from the drill driver

To re-fit the chuck:

- Align the hex fitting of the chuck with the hex socket of the Magnetic 6mm/¼" Hex Drive (10) and push the chuck into position while holding the quick-release collar. A small amount of sideways movement may be required to allow the chuck to fit. Once fitted, move the quick-release collar towards the Torque Adjustment Collar (3) to secure the chuck. Check the chuck is secure by holding only the chuck and lightly trying to pull the chuck from the tool
- The quick-release mechanism is simple and fast to operate, allowing the drill driver greater flexibility and speed in operation, although a small amount of practice may be necessary to become accustomed to this feature

Fitting a drill or driver bit

WARNING: Do Not fit any attachment with a maximum speed lower than the no load speed of the machine

NOTE: Screwdriver bits can also be fitted directly into the Magnetic 6mm/¼" Hex Drive (10) when the chuck is removed

1. Rotate the Chuck (1) collar clockwise and insert the bit into the chuck
2. Rotate the chuck collar anti-clockwise to secure the drill bit

NOTE: Do not run the tool whilst tightening or releasing the chuck. Ideally select the locked middle position of the Forward/Reverse Selector (5)

3. When the bit is held tightly, test that it is positioned centrally by running the tool. The bit should rotate smoothly without uneven rotation. If the bit is not central, release the chuck, reposition the bit and retighten the chuck

Direction control

- The rotation direction can be set using the Forward/Reverse Selector (5)
- To rotate the chuck clockwise, push the forward/reverse selector to the left
- To rotate the chuck anti-clockwise, push the forward/reverse selector to the right
- When the forward/reverse selector is in the central position, the tool is locked
- Do not attempt to move the forward/reverse selector when the tool is running

GB

Speed control

- This drill driver has a 2-speed gearbox:
  - 1st gear range: 0 – 400min^{-1}
  - 2nd gear range: 0 – 1300min^{-1}
- Use the Speed Selector (4) to set the gear. Forward for first gear, back for second gear

NOTE: The first gear would be used normally for driving screws for example and offers higher torque and superior control at low rpm. The second gear would normally be used exclusively for drilling

Torque control

- This drill driver is fitted with torque control, which limits the torque output of the drill, enabling screws to be driven without the risk of damage
- There are 17 torque settings and one drill setting. The lower the number, the lower the torque
- To adjust the torque, select the first gear and rotate the Torque Adjustment Collar (3) until the setting you require is aligned with the arrow on the drill driver housing
- Check that the torque setting is correct by practising first on a piece of scrap material
- For drilling select the correct gear, rotate the clutch ring to the drill symbol. This will lock the control for maximum torque

Warning: The drill driver can be fitted with a drive adaptor for use with driving nuts and bolts. Do not attempt to use this tool in the drill position when doing so. Use the 17 torque settings and the first gear to allow the torque clutch to protect the tool from excessive load. The use of a wrench to loosen or tighten the nut/bolt is recommended. This allows the tool to speed up the operation, without risk of damage, when high torque is required at the beginning or end of the operation

Switching on

- To start the tool, squeeze the Trigger Switch (8). The LED Guide Light (9) will illuminate
- Further pressure on the trigger will increase the running speed of the tool

NOTE: It is possible the drill driver may switch off during heavy use due to thermal protection of the battery and internal components. This may prevent the tool being used again for a short period of time and does not represent a fault

Drilling guidance

- Use sharp drill bits and ensure that drill bits are suitable for the material being drilled
- Begin drilling at slow speeds by partially squeezing the trigger switch
- Reduce pressure on the trigger when the drill bit is about to break through to the other side of material
- To avoid splintering on breakthrough, either clamp a piece of scrap wood to the back of the workpiece or continue the hole from the back of the wood when the drill bit first breaks through

Drilling metal

- Support thin material with a piece of scrap wood
- Mark the intended hole position using a hammer and centre punch
- Use only HSS (high speed steel) drill bits or others recommended for drilling into metal
- Prior to drilling large holes, use a smaller bit to drill a pilot hole
- Use a suitable lubricant to prolong the service life of the drill bit, and produce good results

GB

MAINTENANCE

Cleaning

- Keep your machine clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes

Storage

- Store this tool and accessories after use in its case (if supplied), or in a dry, secure place out of the reach of children

Disposal

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment, with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of tools

This tool is manufactured using class leading components and makes use of the latest in intelligent circuitry that protects the tool and its components. In normal use it should provide a long working life.

WARRANTY

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ____

Model: T12DD

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

GB

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product.
Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met bandschuurmachine, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten
Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

SPECIFICATIES

Boor:	T12DD
Spanning:	12 V DC
Onbelaste snelheid:	0 - 400 & 0 – 1300 min^{-1}
Versnellingen:	2
Snelheidscontrole:	Trekker schakelaar
Maximale koppel:	22 Nm
Boorhouder grootte:	10 mm
Koppel instellingen:	17+1
Boorcapaciteit (hout):	20 mm
Boorcapaciteit (metaal):	6 mm
Gewicht:	1,18 kg (incl. accu)
Geluid en trilling:	
Geluidsdruk:	65,0 dB(A)
Geluidsvermogen:	76,0 dB(A)
Onzekerheid:	3 dB
Vibratie:	< 2,5 m/s2
Accu:	
Spanning:	12 V AC
Capaciteit:	1,5 Ah (3,0 Ah optioneel)
Type:	Li-ion
Oplader:	
Laad tijd:	Intelligent
Uitgaand vermogen:	1 uur 100%, ½ uur 80% (1.5Ah)
Ingaande spanning:	**EU:** 220-240 V AC 50/60 Hz, 0,25 A **SA:** 220-240 V AC 50/60 Hz, 0,25 A **AU:** 220-240 V AC 50/60 Hz, 0,25 A **JP:** 100 V AC 50/60 Hz, 25 W **USA:** 120 V AC 60 Hz, 25 W
Beschermingsklasse:	⧈

Bescherm uw gehoor

De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en de gehoorbescherming is noodzakelijk.

***Let op:** Let op: De 3,0 Ah Hi-Cap accu vereist ongeveer 120 min voor een volledige lading

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

- De accuboormachine hoort niet gebruikt te worden door personen met een verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke gesteldheid en een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht of instructie van een persoon verantwoordelijk voor zijn/haar veiligheid
- Kinderen horen onder toezicht gehouden te worden zodat zij de machine niet gebruiken als speelgoed

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.

f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Currency Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.

e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

g) Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a) Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik

687235_Z1MANPRO1.indd 11 04/11/2013 14:12

elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.

b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) **Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5) Onderhoud

a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

NL

Acculader veiligheid

Juist gebruik van de oplader

- Raadpleeg het deel in deze handleiding wat betrekking heeft op het gebruik van de oplader, voor het opladen van de accu.
- Gebruik de oplader niet in combinatie met een accu, anders dan die verstrekt bij de machine. Houd de oplader schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting en een geblokkeerde ventilatie wat kan resulteren in oververhitting en/of brand
- Wanneer het stroomsnoer beschadigt is, laat u deze door de fabrikant vervangen om gevaren te voorkomen

Waarschuwing: Herlaad geen niet-oplaadbare accu's

Juist gebruik van de accu

- • Laad de accu alleen op met de oplader verstrekt bij de machine. Gebruik enkel de bijgeleverde accu, of accu's aangeraden door de leverancier. Houd uw accu schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting. Laat de accu, na het opladen of na lang gebruik, 15 minuten afkoelen. Het falen van het opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting en/of brand.

  Wanneer accu's niet in gebruik zijn bergt u deze op een droge plek, met een kamertemperatuur van ± 20 ˚C op. Zorg ervoor dat de accu's, wanneer opgeborgen, niet kunnen zorgen voor een kortsluiting.

Accu en oplader veiligheidskenmerken

De accu en de oplader zijn voorzien van een aantal veiligheidskenmerken welke tijdens opladen of gebruik getriggerd kunnen worden

- Overlading bescherming: De oplader schakelt automatisch uit wanneer de accu volledig is opgeladen om zo de interne delen van de accu te beschermen tegen beschadigen
- Ontlading bescherming: Beschermt de accu tegen ontlading verder dan het aangeraden laagste spanningspunt
- Oververhittingsbescherming: Een ingebouwde sensor schakelt de machine uit wanneer de accu te heet wordt. Dit kan gebeuren wanneer de belasting te groot is en wanneer de machine voor langere periode gebruikt wordt. Afhankelijk van de temperatuur heeft de accu mogelijk een koelperiode van 30 minuten nodig.
- Overbelasting bescherming: De accu stopt tijdelijk wanneer deze wordt overbelast of wanneer de maximale spanning wordt overschreden om zo de interne onderdelen te beschermen tegen beschadiging. De accu zal de werking hervatten wanneer de spanning terug op een veilig niveau komt. Dit duurt mogelijk een aantal seconden.
- Kortsluiting bescherming: De accu stopt onmiddellijk wanneer kortsluiting plaats vindt. Dit voorkomt beschadiging aan de accu en de machine.

SYMBOLEN

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch afval hoort niet bij het huishoudelijk afval. Recycle wanneer mogelijk en neem zo nodig contact op met uw verkoper of gemeente



Draag te allen tijde oog-, oor- en mondbescherming



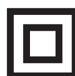
Voldoet aan de EER regels



Instructie waarschuwing



Zekering vertraging, maximale stroomsterkte 3,15 A



Dubbel geïsoleerd



Li-ion accucellen zijn recyclebaar en mogen niet samen met uw huishoudelijk afval weggegooid worden. Neem contact op met uw lokale verkoper of gemeente voor meer recycleadvies.



Verbrandt accu's en batterijen niet




Gebruik het product niet voordat u alle instructies gelezen hebt en volledig begrijpt

ONDERDELENLIJST

1. Boorhouder
2. Ontkoppelkraag
3. Koppel verstelkraag
4. Snelheidsregelaar
5. Rotatierichting schakelaar
6. Accu verlosschakels
7. 1,5 Ah accu
8. Trekker schakelaar
9. LED geleidingslicht
10. Magnetische 6 mm bit houder
11. 1 uur oplader

Accessoires: (niet afgebeeld):

1 x 1,5 Ah accu

1 x zachte opbergkoffer

VOORBEREIDING

Het uitpakken van uw gereedschap

Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt.

Voor gebruik

- De boormachine wordt verscheept met een laag geladen accu. Laad deze voor gebruik volledig op.

Oplaad operatie

- De accu en oplader worden tijdens het opladen mogelijk warm. Dit is normaal en duidt niet op problemen
- Gebruik de oplader op normale kamertemperaturen. Om oververhitting te voorkomen bedekt u de oplader niet en houdt u de oplader buiten direct zonlicht

Wanneer de accu niet normaal laadt:

- Controleer de spanning van het stopcontact door het aansluiten van bijvoorbeeld een lamp
- Wanneer het probleem aanhoudt, laat de boormachine door een elektricien of technici nakijken

Het opladen van de accu

1. Druk de accu verlosschakels (6) in en haal de accu van de boormachine
2. Plaats de accu in de oplader (11). Deze horen soepel samen te klikken

LET OP: Het groene lampje brand mogelijk om zo het laadniveau weer te geven. Tijdens het opladen brand het rode lampje en dooft het groene lampje. Wanneer de accu volledig is opgeladen dooft het rode lampje en brand het groene lampje.

3. Wanneer de accu is opgeladen haalt u deze onmiddellijk van de oplader
4. Ontkoppel de oplader van de stroombron en berg deze op een schone en droge plek, buiten het bereik van kinderen op

- De normale oplaadtijd van een accu op normale temperatuur is ongeveer 1 uur
- Oplaadtijden verschillen

- Het is niet nodig de accu volledig te ontladen voordat deze opgeladen kan worden. Een volle accu hoort niet verder geladen te worden
- Het laden van de accu kan op elk moment onderbroken worden. Aan het eind van de laadcyclus laadt de accu minder snel op. Een 80% laadniveau wordt in ongeveer een half uur bereikt

3,0 Ah hi-cap accu (optioneel accessoire)

- Een hi-cap accu met het dubbele vermogen is verkrijgbaar. Deze accu dient tevens als standaard voor de boormachine. De volledige laadtijd van deze accu bedraagt ongeveer 120 min.

Accu laadtabel

	Rood LED	Groen LED
Oplader is ingeplugd	Uit	Knippert
Oplader evalueert de accu	Uit	Knippert
Snelle lading	Aan	Uit
Erg laag accuniveau Langzame lading	Knippert	Uit
Abnormale accu temperatuur	Knippert	Uit
Volledig opgeladen	Uit	Aan
Accu of oplader foutief	Knippert	Knippert
Tijdelijk abnormale temperatuur	Uit	Aan

LET OP:

- Wanneer de lichtjes op de oplader onjuist functioneren als hierboven beschreven:
  - Controleer of de accu juist in de oplader is geplaatst
  - Controleer alle aansluitingen

Aanvankelijk opladen

- De aanvankelijke oplaadtijd varieert afhankelijk van het laadniveau van de accu. Laad de accu volledig op
- Voor de eerste 4-5 ontlaadt u de accu volledig voordat u deze oplaad. Dit maximaliseert de accuprestatie
- Opvolgende ladingen duren ongeveer 1 uur

Het herladen van de accu

- Een li-ion accu heeft na gebruik tijd nodig om af te koelen voor deze opgeladen kan worden
- Wanneer een hete accu op de oplader geplaatst wordt zal het groene lichtje branden. De oplader laad de accu op wanneer deze is afgekoeld (dit kan enkele minuten duren)

Het installeren van de accu

- De accu hoort gemakkelijk in de oplader te klikken. Zo niet controleert u de accu en de aansluiting

Accu gebruiksduur

- De gebruiksduur van de accu na elke laadcyclus hangt af van de werklast. Deze boor accu is ontworpen voor het geven van maximale, probleemloze levensduur. De oplader selecteert de optimale ladingssnelheid. Zoals elke andere accu zal ook deze accu uiteindelijk verslijten

Het maximaliseren van de levensduur

- Laad en berg uw accu in een koele ruimte op. Temperaturen boven normale kamertemperatuur reduceert de levensduur van de accu
- Berg de accu nooit op wanneer deze volledig ontladen is. Laad accu's wanneer volledig ontladen gelijk weer op
- Alle accu's verliezen geleidelijk hun lading. Hoe hoger de opberg temperatuur des te sneller ontladen accu's. Wanneer uw boor voor langere tijd opgeborgen wordt zonder gebruikt te worden, hoort u de accu elke 3-4 maanden op te laden. Zo wordt de levensduur van de accu verlengd

BEDIENING

Het vervangen van de boorhouder

- De boormachine is voorzien van een snel te verwisselen boorhouder. Dit maakt het mogelijk de boorhouder te verwijderen wat een 6 mm magnetische bit houder onthuld. Zo kan de boormachine zowel met een boor in de houder als met een schroefbit in de bit houder gebruikt worden.

Het ontkoppelen van de boorhouder

1. Houdt de ontkoppelkraag (2) vast, beweeg deze naar de boorhouder (1), houdt deze samen en trek de boorhouder van de boormachine

Het herplaatsen van de boorhouder

- Lijn de fitting van de boorhouder met het contact van de bit houder (10) uit en duw de boorhouder in positie. Een lichte zijwaartse beweging is daarbij mogelijk vereist. Wanneer in plaats schuift u de ontkoppelkraag naar de koppel verstelkraag (3) toe om de houder te vergrendelen. Controleer de bevestiging door licht aan de boorhouder te trekken
- Het snel-verlossysteem is erg gemakkelijk in gebruik

Het bevestigen van een boor of schroef bit

WAARSCHUWING: Bevestig geen boren en schroef bits met een maximale snelheid lager dan die van de machine

LET OP: Schroef bits kunnen tevens direct in de magnetische houder (10) geplaats worden wanneer de boorhouder niet bevestigd is

1. Draai de boorhouder (1) rechtsom en plaats een boor of schroefbit
2. Draai de boorhouder linksom om het bit te vergrendelen.

LET OP: Schakel de machine tijdens het vergrendelen of ontgrendelen van bits niet in. Vergrendel de rotatierichting schakelaar (5) in de middenpositie

3. Wanneer het bit in de houder vergrendeld is controleert u of het gecentreerd in de boorhouder zit door de machine in te schakelen. Het bit hoort soepel te roteren. Wanneer het bit niet centraal in de houder zit herpositioneert u het bit

Rotatierichting

- De rotatierichting kan geselecteerd worden met behulp van de rotatierichting schakelaar (5)
- Om de boorhouder rechtsom te laten roteren, drukt u de schakelaar naar links
- Om de boorhouder linksom te laten roteren, drukt u de schakelaar naar rechts
- Wanneer de schakelaar in de middenstand staat is de boor vergrendeld
- Probeer de schakelaar niet te verplaatsen wanneer de boorhouder roteert

Snelheidscontrole

- De versnellingsbak van de boormachine heeft twee standen:

  - Eerste versnelling: 0 – 400 min^{-1}

  - Tweede versnelling: 0 – 1300 min^{-1}
- Gebruik de snelheidsregelaar (4) om de versnelling te selecteren. Naar voren voor het de eerste versnelling en naar achteren voor de tweede versnelling

LET OP: De eerste versnelling wordt gebruikt voor het indrijven van schroeven met een hoge koppel. De tweede versnelling wordt gebruikt voor boren

Koppelcontrole

- De boormachine is voorzien van een koppelcontrole. Deze limiteert de koppel uitgang van de machine om beschadiging bij de ingang van schroeven te voorkomen
- Er zijn 17 koppelstanden en één boorstand. Hoe lager het cijfer des te lager de koppel
- Om de koppel aan te passen draait u aan de koppel verstelkraag (3) tot het juiste cijfer door de pijl op de behuizing van de machine wordt aangewezen
- Controleer of de koppelinstelling juist is door deze op een stuk afvalmateriaal te testen
- Voor boren draait u de kraag en selecteert u het boor symbool. Dit geeft de machine maximale koppel

Waarschuwing: De boormachine kan voorzien worden van een aandrijfadapter voor het indrijven van bouten en moeren. Met de aandrijfadapter bevestigt, gebruikt u de machine NIET in de boorstand. Gebruik de 17 koppelstanden zodat de machine beschermd wordt tegen overbelasting. Het gebruik van een moersleutel voor het aan- of losdraaien van de bout/moer is aangeraden.

De boormachine inschakelen

- Om de boormachine te starten drukt u de trekker schakelaar (8) in. Het LED lichtje (9) zal branden
- Door de druk op de schakelaar te verhogen, zal de boor/het schroefbit sneller roteren

LET OP: Tijdens zwaar gebruik machine springt de thermische beveiliging mogelijk in waardoor de machine automatisch uitschakelt. De machine kan mogelijk voor korte periode niet meer gebruikt worden.

Boor geleiding

- Gebruik scherpe boor bits en zorg ervoor dat de bits geschikt zijn voor het te boren materiaal
- Begin het boren langzaam door de trekker schakelaar gedeeltelijk in te drukken
- Verminder de boorsnelheid wanneer de boor het werkstuk bijna doorboort
- Om versplintering bij de doorboring van het werkstuk te voorkomen klemt u een stuk afval materiaal op de achterzijde van het werkstuk, of boor vanuit de achter zijde van het werkstuk wanneer de boor het werkstuk net doorboort

Het boren in metaal

- Ondersteun dunne voorwerpen met afvalmateriaal
- Markeer het te boren gat met een hamer en priem
- Gebruik alleen HSS boren of boren aangeraden voor het boren in metaal
- Voordat u grote gaten boort, boort u een klein lei gat
- Gebruikt een juist smeermiddel om de levensduur van de boor verlengen en voor het verkrijgen van goede resultaten

ONDERHOUD

Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof kunnen de interne onderdelen snel doen slijten en zo de levensduur van de machine verminderen. Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of een droge doek schoon. Blaas wanneer mogelijk droge perslucht door de ventilatiegaten van de machine.

Opberging

- Berg de machine en accessoires op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen op

Verwijdering

- Elektrische machines en elektronisch afval mogen niet met het huishoudelijk afval gemengd worden
- Neem contact op met uw gemeente met betrekking tot de juiste wijze van de verwijdering van uw machine
- De machine is gefabriceerd uit klasse leidende componenten met de nieuwste intelligente beveiliging.

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.
Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij

beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ____
Model: T12DD
Serienummer: ___________________

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

NL

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.
Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

TABLE DES MATIÈRES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type du produit :	T12DD
Tension :	12 V CC
Vitesse à vide :	0-400 min^{-1} et 0-1300 min^{-1}
Boite de vitesse :	2
Contrôle de la vitesse :	par pression de la gâchette
Couple max :	22 Nm
Mandrin :	10 mm / ⅜"
Réglages du couple :	17 + 1
Capacité de perçage (bois) :	20 mm / ¾"
Capacité de perçage (métal) :	6 mm / ¼"
Pression acoustique :	65,0 dB(A)
Puissance acoustique :	76 dB(A)
Incertitude :	3 dB(A)
Vibration pondérée :	<2,5 m/s²
Poids (avec la batterie) :	1.18 kg / 2 19/32 lbs
Batterie :	
Tension :	12 V DC
Capacité :	1.5 Ah / (3,0 Ah en option)
Type :	Li-ion
Chargeur :	
Type :	Intelligent
Temps de charge :	1 heure pour 100% *, 1/2" 80% de la charge (1.5Ah)
Tension d'entrée :	**Europe :** 220-240 V CA 50/60Hz 0,25 A **Afrique du Sud :** 220-240 V CA 50/60Hz 0,25 A **Australie :** 220-240 V CA 50/60Hz 0,25 A **Japon :** 100 V CA 50/60Hz 25 W **USA :** 120 V CA 60 Hz, 25 W
Classe deprotection :	

F

Protection sonore

Portez toujours des protections auditives lorsque l'intensité sonore dépasse 80 dB(A)

***Note :** pour les batteries haute capacité 3,0 Ah, le temps de charge total est de 120 minutes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

- Toute personne venant à utiliser et à entretenir cet appareil devra avoir été informée de ses dangers potentiels et avoir pris connaissance de son manuel d'utilisation. L'utilisation de cet appareil est déconseillée aux enfants et aux personnes de santé fragile.
- Assurez-vous que les enfants bénéficient toujours d'une surveillance adéquate lorsqu'ils se trouvent dans la zone de travail.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c) Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.

b) Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.

c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.

f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilent et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.

c) Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.

d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.

e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation

F

g) **Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4) Utilisation et entretien des appareils électrique

a) **Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.

b) **Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.

d) **Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.

f) **Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5) Révision

a) **Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs de batterie

Utilisation correcte du chargeur de batterie

- Reportez-vous à la section du présent manuel traitant de l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour d'autres batteries que celles fournies. Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un centre agrée de réparation pour éviter tout risque.

Utilisation correcte des batteries

- Veuillez ne charger les batteries de l'appareil qu'à l'aide du chargeur fourni. N'utilisez avec cet appareil que les batteries fournies ou des batteries recommandées par votre fournisseur. Maintenez les batteries propres car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit. Laissez la batterie refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec proche de la température ambiante (20 °C). Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement.

Fonctionnalités de sécurité de la batterie et du chargeur :

- La batterie et le chargeur sont munis d'un certain nombre de sécurité qui peuvent être active lors du chargement ou de l'utilisation de la visseuse :
- Protection de surcharge : le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale, ce qui protège les composants internes de la batterie.
- Protection de décharge : évite que la batterie ne se décharge au-delà de la tension minimale de sécurité.
- Protection de surchauffe : Des capteurs éteignent l'appareil si la batterie devient trop chaude durant l'utilisation. Cela peut arriver après une longue période d'utilisation ou un travail trop intense. Selon la température ambiante, 30minutes peuvent être nécessaire pour le refroidissement de la batterie.
- Protection de surcharge électrique : la batterie s'arrête

F

temporairement si le débit du courant dépasse le niveau maximum. La batterie redémarre dès que le niveau de courant redevient normal et sûr .Cela peut prendre quelque secondes.

- Protection de court-circuit : en cas de court-circuit, la batterie s'arrête automatiquement, ce qui évite de d'endommager la batterie ou l'outil.

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour de plus amples informations.



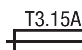
Assurez-vous de toujours porter lunettes de protection, masque respiratoire et protections antibruit



Conforme à la législation et aux normes de sécurité en vigueur.



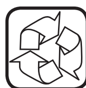
Avertissement



Fusible à action retardée et à intensité max. de 3,15 A



Double isolation pour une protection supplémentaire



Les batteries Li-ion ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Ne pas brûler les batteries




Ne pas utiliser avant d'avoir pris pleinement connaissance des instructions d'utilisation

SE FAMILIARISER AVEC LE PRODUIT

1. Mandrin
2. Bague de serrage (avec desserrage rapide)
3. Bague de réglage de présélection du couple
4. Sélecteur de vitesse
5. Sélecteur du sens de rotation
6. Boutons de relâche de la batterie
7. Batterie de 1,5 Ah
8. Gâchette
9. Guide de lumière LED
10. Porte-embout ¼" hexagonal magnétique
11. Chargeur 1h

Accessoires

1 batterie 1,5 Ah

1 mallette de transport

AVANT L'UTILISATION

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit
- Vérifiez que tous les pièces sont présentes. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, remplacer-les avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

- La visseuse d'impact a été envoyée en condition de faible charge. Chargez la batterie avant utilisation.

Utiliser le chargeur et la batterie

- Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds pendant la charge. Ceci est tout à fait normal et n'indique pas un signe de problème
- Si possible, utilisez le chargeur dans une pièce à température normale. Pour éviter de surchauffer, ne pas couvrir le chargeur et ne chargez pas la batterie directement au soleil ou une source de chaleur.

Si la batterie ne se charge pas correctement :

- Vérifiez le courant de la prise en branchant une lampe ou autre appareil.
- Si le problème persiste, faites contrôler l'outil par un électricien ou un technicien spécialisé.

Charger la batterie :

1. Appuyez sur les deux boutons de relâche de la batterie (6) et retirez la batterie de la visseuse.
2. Insérez la batterie dans le chargeur (11). Ne pas exercer de force excessive pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, la batterie n'est pas insérer correctement.

Note : Au début, seul le témoin lumineux vert peut clignoter pour indiquer l'évaluation de l'état de charge de la batterie. Lors de la charge, le témoin lumineux vert s'éteint, et le rouge s'allume. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le vert s'allume et le rouge s'éteint. Le chargeur contrôle à tout moment les conditions de charge.

3. Retirez la batterie dès que la charge est pleine
4. Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation, et rangez-le dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants

- Le temps normal de charge est d'1 heure environ pour une batterie récemment déchargée sous des conditions normales de température. Le temps de charge varie selon ses conditions
- Il n'y pas besoin d'attendre que la batterie soit totalement déchargée avant de recharger, mais ne recharger pas la batterie si elle est déjà entièrement chargée
- Vous pouvez arrêter la charge à tout moment pour utiliser la batterie. Sous des conditions normales, le taux de charge diminue au fur et mesure que la batterie est pleine. 80% de la charge est obtenue en ½ heure
- La batterie haute capacité est disponible pour doubler la capacité. Elle permet de maintenir la perceuse verticalement. A noter que le temps de charge pour cette batterie est de 2- 3h.

Batterie haute capacité

La batterie haute capacité est disponible pour doubler la capacité. Elle permet de maintenir la perceuse verticalement. A noter que le temps de charge pour cette batterie est de 120 minutes.

Table de chargement

	Témoin lumineux rouge	**Témoin lumineux vert**
Chargeur branché	éteint	clignotant
Chargeur évaluant la charge	éteint	clignotant
Charge rapide	allumé	éteint
Très peu de batterie, charge lente	clignotant	éteint
Température de charge anormale	clignotant	éteint
Entièrement chargée	éteint	allumé
Défaut de batterie ou du chargeur	clignotant	clignotant
Condition temporaire de température de charge anormale	allumé	allumé

Note : Si les lumières du chargeur n'indiquent aucune des situations ci-dessus ou indique un défaut :

- Vérifiez que la batterie soit correctement positionner sur le chargeur
- Vérifiez tous les branchements

Charge initiale :

- La charge initiale dépend de l'état de charge de la batterie. Rechargez jusqu'à ce que le chargeur indique qu'elle soit entièrement pleine.
- Déchargez la batterie puis rechargez-la pour 3-5 heures, et re-décharger-la. Répétez cette opération 4-5 fois afin d'assurer une meilleure performance de charge de la batterie.

- Les prochaines charges ne dureront que 1 heure, voire moins si la batterie n'est pas complètement déchargée.

Re-charger la batterie

- Après utilisation, il est recommandé de laisser refroidir une batterie en lithium-ion avant de charger.
- Si une batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est toujours chaude, le témoin vert s'allumera .Il faudra attendre quelques minutes que la batterie refroidisse pour que le chargeur commence à charger.

Insérer la batterie

- N'exercez pas de force inutile pour insérer la batterie. Si elle ne s'insère pas facilement, positionner la batterie correctement afin qu'elle glisse facilement dans le compartiment (ou il est possible que la batterie et/ ou la visseuse soient endommagées).

Durée de charge de la batterie

- La durée de charge dépendra des travaux effectués. La batterie a également été conçue pour offrir une longue durée de vie maximale. Le chargeur intelligent contrôle les conditions de charge et régule le taux de charge en fonction de l'état de charge de la batterie. Ce qui protège la batterie d'être surchargée ou de charger avec un taux trop important. Cependant, comme toutes les batteries, le phénomène d'usure dans le temps est possible.

Maximiser la durée de vie de la batterie

- Rangez et chargez votre batterie dans un endroit frais. Des pièces à température au-dessus ou en dessous de la normale peuvent diminuer la durée de vie de la batterie.
- Ne jamais ranger une batterie Li-ion déchargée. Toujours recharger immédiatement après qu'elle ait été déchargée.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Plus la température est élevée , plus elles se déchargent vite. Si vous rangez la batterie pour une longue période sans l'utiliser, il est recommandé de recharger la batterie tous les mois ou les deux mois .Ceci augmentera la durée de vie de la batterie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Changer le mandrin :

- Cette perceuse-visseuse est dotée d'un mécanisme de changement rapide de mandrin. Cela permet de fixer facilement et rapidement tout mandrin compatible avec ce mécanisme sur l'arbre moteur.

Retirer le mandrin :

- Tirez sur la bague de serrage (2), et avec un mouvement de torsion retirez le mandrin (1) pour l'enlever de l'arbre.

Installer un mandrin :

- Alignez l'emmanchement hex du mandrin avec la douille hex du porte-embout (10) et mettre le mandrin en position tout en tenant la bague de serrage. De petits à-coups latéraux peuvent être nécessaires pour le mettre en place. Une fois en place, ramenez la bague de serrage vers la bague de réglage de présélection du couple. Vérifiez que le mandrin soit bien sécurisé en tirant dessus et en tenant la perceuse par le mandrin.
- La relâche rapide du système est simple pour vous permettre de travailler plus efficacement, cependant un peu de pratique est nécessaire pour profiter pleinement de cet avantage.

Fixer un foret ou un embout de tournevis

Attention : Ne jamais fixer des accessoires ayant une vitesse maximale inférieure à la vitesse à vide de la visseuse.

Remarque : Les embouts de tournevis peuvent être fixés directement sur le porte-embout 1/4"magnétique (10) lorsque le mandrin est enlevé

1. Tourner la bague du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre et insérez le foret ou l'embout dans le mandrin.
2. Tourner la bague du mandrin dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour maintenir en toute sécurité le foret ou l'embout.

Remarque : NE jamais actionner l'outil lors du serrage ou desserrage du mandrin. De préférence , choisissez la position de blocage du sélecteur du sens de rotation (5)

3. Lorsque le foret ou l'embout est maintenu correctement dans le mandrin, actionnez la perceuse pour vérifier qu'il soit bien centré. Si la rotation n'est pas régulière recommencez l'opération.

Choisir le sens de rotation

- Le sens de rotation se sélectionne avec le sélecteur de rotation (5)
- Pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la gauche
- Pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la droite.
- Lorsque le sélecteur est positionne au milieu, la perceuse-visseuse est bloquée.

- Ne jamais changer le sens de rotation lorsque l'appareil est en marche.

Contrôle de la vitesse

- Cette perceuse –visseuse possède une boite de vitesse à deux réglages :

  -une vitesse bas régime : de 0 à 400 min^{-1}

  -une vitesse haut régime : de 0 à 1300 min^{-1}
- Utilisez le sélecteur de vitesse (4).Faites glisser le sélecteur vers l'avant pour la première vitesse, vers l'arrière pour la seconde.

Note : La vitesse en bas régime est normalement utilisée pour guider les vis, en donnant un couple important et un meilleur contrôle à faible vitesse. La seconde vitesse est généralement utilisé pour percer.

Réglage de couple.

- Cette perceuse –visseuse possède un contrôle de couple, qui limite le couple appliqué à l'embout, ce qui permet d'effectuer un vissage sans risque d'endommagement
- Il y a 17 paramètres de couple pour le vissage et un pour le perçage. Plus le numéro du paramètre est petit, plus le couple est faible.
- Pour ajuster le couple, faites tourner la bague de réglage de présélection du couple, jusqu'à ce que le numéro du paramètre voulu s'aligne avec la flèche indiquée sur la perceuse-visseuse.
- Vérifiez que le paramètre de couple a bien été choisi en effectuant un test sur un support quelconque.
- Pour le perçage, faites tourner la bague jusqu'au symbole de la perceuse. Le contrôle du couple sera paramétré au maximum.

ATTENTION : Un adaptateur peut être installé sur la perceuse pour visser des écrous et des boulons. Ne jamais utiliser cet adaptateur en mode perceuse. Utilisez les 17 réglages du sélecteur de couple et la première vitesse pour empêcher toute surcharge de travail. L'utilisation d'une clé pour serrer ou desserrer les écrous et les boulons est recommandée. Ce qui permet de travailler également plus rapidement et en toute sécurité, surtout lorsqu'un couple important est requis au début et à la fin d'un travail.

Mise en marche

- Pour démarrer la visseuse à impact, pressez le bouton d'activation (6).Le guide de lumière LED s'allumera automatiquement.
- Plusieurs pressions du bouton augmentent la vitesse de rotation.

Remarque : Il est possible que la perceuse s'éteigne lors de travaux important à cause du déclenchement de la protection thermique de la batterie et des composants internes. La perceuse pourra être utilisée après un certain moment, cela n'est donc pas un défaut de l'appareil

Conseil pour le perçage :

- Utilisez un foret tranchant et assurez-vous qu'il soit compatible avec le matériau à percer.
- Commencez par percer a faible vitesse en appuyant partiellement sur le bouton d'activation (8).
- Réduisez la pression exercée sur la perceuse lorsque le foret est sur le point de transpercer le matériau.
- Pour éviter que le matériau se fende lors de la percée, vous pouvez, soit contre poser un morceau de bois sur la partie arrière de la pièce de travail, soit continuer de percer depuis l'autre côté (si le foret a commencé à transpercer la pièce.

Percer le métal

- Pour les métaux peu épais, aidez-vous d'une pièce de bois
- Marquez l'endroit où vous souhaitez percer avec un marteau et un poinçon
- Pour des perçages larges, effectuez d'abord un pré-perçage avec un foret de plus petit diamètre pour s'en servir de guide.
- Appliquez un lubrifiant sur vos foret pour garantir un meilleur résultat, mais également pour les conserver plus longtemps.

ENTRETIEN

Nettoyage

- Veillez au bon état de propreté de l'appareil. Les impuretés et la poussière entraînent une usure prématurée des éléments internes et écourtent la vie utile de l'appareil. Nettoyez la carcasse de l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec. Si possible, utilisez un jet d'air comprimé propre et sec pour nettoyer les orifices de ventilation,

Rangement

- Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sec et sûre, hors portée des enfants.

Recyclage

- Ne jetez pas les outils électriques et autres équipements électriques ou électroniques avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Cet appareil est conçu avec des composants de qualité et utilise les derniers circuits intelligents pour protéger au maximum l'appareil et ses composants. Un usage normal garantit une longue durabilité de l'appareil

GARANTIE

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées. Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

PENSE-BETE

Date d'achat : ___ / ___ / ____

Modèle : T12DD
Numéro de série :___________________
Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires

F

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können.
Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben. Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

INHALT

TECHNISCHE DATEN

Part no.	T12DD
Spannung:	12 V, DC
Leerlaufdrehzahl:	0 – 400 min^{-1} und 0 – 1300 min^{-1}
Geschwindigkeitsstufen:	2
Geschwindigkeitsregelung:	über Auslöser
Max. Drehmoment:	22 Nm
Bohrfutterkapazität:	10 mm / (3/8 Zoll)
Drehmomenteinstellungen:	17+1
Max. Bohrdurchmesser (Holz):	20 mm (¾ Zoll)
Max. Bohrdurchmesser (Metall):	6 mm (¼ Zoll)
Gewicht:	1,18 kg (inkl. Akku)
Schall- und Vibrationsinformationen:	
Schalldruckpegel:	65,0 dB(A)
Schallleistungspegel:	76,0 dB(A)
Unsicherheit:	3 dB
Hand-Arm-Vibration:	<2,5 m/s^2
Akku:	
Spannung:	12 V DC
Kapazität:	1,5 Ah (optionaler 3,0-Ah-Akku)
Akkutechnologie:	Li-Ionen
Akku-Ladegerät:	
Bauart:	Intelligentes Ladegerät
Ladedauer:	1 h - 100% Ladung*; 0,5 h – 80% Ladung (1.5Ah)
Spannung:	**EU:** 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,25 A **SA:** 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,25 A **AU:** 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,25 A **JP:** 100 V~, 50/60 Hz, 25 W **US:** 120 V~, 60 Hz, 25 W
Ausgangsspannung:	12 V, DC, 1500 mA
Schutzklasse:	⧈

Der Schallpegel könnte für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und es müssen Lärmschutzmaßnahmen getroffen werden.
***Hinweis:** Der optionale 3-Ah-Akku benötigt eine Ladezeit von circa 120 min. zur vollständigen Aufladung.

D

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit reduzierter physischer oder mentaler Kapazität, oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene

Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter” wird synonym mit den Begriffen „FI-Schutzschalter” und „FI-Schalter” verwendet.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

D

e) **Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Akku-Ladegeräte

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der mitgelieferten Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Falls die Anschlussleitung des Ladegerätes beschädigt ist muss diese vor der Benutzung durch den Hersteller, eine autorisierte Servicewerkstatt oder durch einen Fachmann ausgetauscht werden.

Warnung: Versuchen Sie keinesfalls nicht-wiederaufladbare Batterien aufzuladen!

Akkumulatoren sachgemäß verwenden

- Laden Sie Akkus nur mit dem zugehörigen Ladegerät auf. Verwenden Sie ausschließlich die mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Akkus oder folgen Sie der Empfehlung des Händlers. Halten Sie die Akkus sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen. Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen. Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) aufbewahren. Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung der Akkus nicht versehentlich zu einem Kurzschluss kommen kann.

Sicherheitsmerkmale des Akkus und Akku-Ladegeräts

Der Akku und das Ladegerät verfügen über eine Reihe von Sicherheitsmerkmalen, die während der Aufladung oder des Betriebs ausgelöst werden können:

- Überladeschutz: Zum Schutz der Akku-Innenteile schaltet sich das Ladegerät automatisch ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

- Tiefentladeschutz: Schützt den Akku vor einer Entladung über die empfohlene niedrigste Sicherheitsspannung hinaus.
- Überhitzungsschutz: Sensor schaltet das Gerät aus, wenn der Akku während des Betriebs zu heiß läuft. Dies wird durch eine Überlastung des Gerätes oder übermäßig lange Betriebszeiten verursacht. Der Akku muss dann je nach Umgebungstemperatur bis zu 30 Minuten abkühlen.
- Überlastschutz: Zum Schutz der Akku-Innenteile stellt der Akku vorübergehend den Betrieb ein, wenn er überlastet oder die maximale Stromaufnahme überschritten ist. Wenn sich die Stromaufnahme wieder in einem normalen, sicheren Bereich befindet, nimmt der Akku seinen Betrieb wieder auf; dies kann einige Sekunden dauern.
- Kurzschlussschutz: Zum Schutz des Akkus und des Gerätes stellt der Akku bei einem Kurzschluss seinen Betrieb sofort ein.

SYMBOLE

UMWELTSCHUTZ



Elektro-Altgeräte dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte nach Möglichkeit über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich diesbezüglich von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



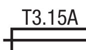
Gehör-, Augen- und Atemschutz tragen



Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen



Warnhinweis



Laut Typenschild enthält dieses Gerät eine träge 3,15-A-Sicherung.



Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert



Li-Ionen-Akkus sind recyclingfähig und dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Einer geeigneten Recycling-Einrichtung zuführen. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsbehörde, um Informationen zum korrekten Recycling zu erhalten.



Batterien nicht ins Feuer werfen!




Vor Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.

PRODUKTÜBERSICHT

1. Spannfutter
2. Schnellspannring
3. Drehmomentregler
4. Drehzahlregler
5. Drehrichtungsumschalter
6. Akku-Lösetasten
7. 1,5-Ah-Akku
8. Auslöseschalter
9. LED-Arbeitsleuchte
10. Magnetischer 6-mm-Bithalter
11. 1-h-Schnellladegerät

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
(nicht abgebildet):

1 Stck. 1,5-Ah-Akku

1 Stck. Tragetasche

VOR INBETRIEBNAHME

Auspacken des Gerätes

Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor Inbetriebnahme

Dieser Akkubohrschrauber wird mit niedrigem Ladezustand ausgeliefert. Der Akku muss daher vor Inbetriebnahme vollständig aufgeladen werden.

Betrieb des Akku-Ladegerätes

- Das Ladegerät und der Akku können während des Aufladens warm werden. Dies ist völlig normal und kein Hinweis auf ein technisches Problem.
- Verwenden Sie das Ladegerät möglichst immer bei Zimmertemperatur. Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie das Ladegerät nicht und laden Sie den Akku nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf.

Falls sich der Akku nicht richtig aufladen lässt:

- Überprüfen Sie den Strom an der Netzsteckdose, indem Sie eine Lampe o.ä. einstecken.
- Wenn die Ladeprobleme weiterhin bestehen, lassen Sie den Akkubohrschrauber samt Zubehör von einem Elektriker oder einem auf Elektrowerkzeuge spezialisierten Techniker warten.

Aufladen des Akkus

1. Drücken Sie die Akku-Lösetasten (6) und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät (11) ein. Wenden Sie dabei keinesfalls Gewalt an. Wenn der Akku nicht einfach in die Ladeschale gleitet, ist dessen Position evtl. inkorrekt.

Hinweis: Während das Ladegerät den Ladezustand des Akkus beurteilt wird die grüne LED blinken. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED auf und die grüne erlöscht. Bei abgeschlossener Ladung erlöscht die rote LED und die grüne leuchtet auf. Das intelligente Ladegerät beurteilt den Zustand des Akkus während des Ladevorganges ständig.

3. Entnehmen Sie den Akku nach erfolgter Ladung schnellstmöglich aus der Ladeschale.
4. Entfernen Sie das Ladegerät von der Spannungsversorgung, und bewahren Sie es an einem sauberen trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Ein regulärer Ladezyklus bei normaler Raumtemperatur dauert circa 1 Stunde für einen Akku der vor kurzem entladen worden ist.
- Ladezeiten können abweichen, z.B. bei der Erstaufladung, oder falls der optionale Hochleistungsakku verwendet wird.
- Es ist unnötig den Akku vor der Wiederaufladung zunächst zu entladen, aber es sollte vermieden werden einen vollen Akku erneut zu laden.
- Der Ladevorgang kann zu jederzeit unterbrochen und der Akku verwendet werden. Unter normalen Bedingungen beginnt das Ladegerät mit hohem Ladestrom, welcher zum Ende des Ladevorganges hin erniedrigt wird. Ein Ladezustand von 80% wird bereits nach 0,5 h erreicht.

Optionaler 3-Ah-Hochleistungsakku

Ein Hochleistungsakku mit doppelter Kapazität ist verfügbar. Dieser verfügt außerdem über einen flachen Boden, der es dem Gerät erlaubt aufrecht zu stehen. Die Ladezeit des optionalen Hochleistungsakkus beträgt circa 120 min.

Akku-Ladeanzeige

	Rote LED	**Grüne LED**
Ladegerät ans Stromnetz angeschlossen	Aus	Blinkt
Beurteilen des Akku-Ladezustandes	Aus	Blinkt
Schnellladen des Akkus	An	Aus
Tiefentladener Akku; langsames Aufladen	Blinkt	Aus
Laden bei abnormaler Akkutemperatur	Blinkt	Aus
Vollständig geladen	Aus	An
Akku oder Ladegerät defekt	Blinkt	Blinkt
Temporäre abnormale Temperatur	An	An

Hinweis: Falls die LED-Leuchten nicht wie beschrieben arbeiten:

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt worden ist.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen und dass das Ladegerät mit Netzspannung versorgt wird.

Erstaufladung

- Die Ladezeit kann je nach Ladezustand des Akkus variieren. Laden Sie den Akku in jedem Fall vollständig auf.
- Nach den ersten 4-5 Benutzungs-Zyklen sollte der Akku jeweils wieder vollständig geladen werden. Dies wird dem Akku zum Erreichen seiner maximal möglichen Kapazität verhelfen.
- Danach wird ein Ladezyklus noch circa 1 h dauern, und der Akku kann auch teilweise nachgeladen werden.

Wiederaufladen des Akkus

- Lithium-Ionen-Akkus müssen nach dem Gebrauch und vor der Wiederaufladung stets abkühlen.
- Wenn ein noch warmer Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchten beide LEDs auf. Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist (dies kann mehrere Minuten dauern), beginnt die Aufladung automatisch.

Einsetzen des Akkus

- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keinen übermäßigen Druck an. Wenn er sich nicht leichtgängig einschieben lässt, liegt dies daran, dass er nicht richtig eingeführt wird (dies kann jedoch auch auf Schäden am Akku, den Akkukontakten oder dem Gerät zurückzuführen sein).

Akku-Nutzungsdauer

- Die Laufzeit nach jeder Aufladung ist von der Nutzungsart abhängig. Der Akku dieses Bohrschraubers ist so konstruiert, dass eine möglichst lange, störungsfreie Lebensdauer gewährleistet ist. Das intelligente Ladegerät wählt stets die optimale Lademethode und verhindert ein Überladen des Akkus oder das Aufladen bei zu hohen Ladeströmen. Wie bei allen Akkus ist aber die Lebensdauer auch dieses Akkus begrenzt.

Verlängern der Akku-Nutzungsdauer

- Lagern und laden Sie den Akku an einem kühlen Ort. Temperaturen über oder unter Zimmertemperatur verkürzen die Lebensdauer des Akkus.
- Lagern Sie den Akku niemals in entladenem Zustand. Laden Sie ihn unmittelbar nach der Entladung wieder auf.
- Alle Akkus, sogar Li-Ionen-Akkus, entladen sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur, desto schneller verliert ein Akku seine Aufladung. Laden Sie den Akku bei länger anhaltender Lagerung des Bohrschraubers einmal monatlich oder alle zwei Monate auf, und trennen Sie den Akku zur Lagerung vom Gerät. Dies wird eine Beschädigung Ihres Li-Ionen-Akkus während der Lagerung verhindern.

BEDIENUNG

Spannfutterwechsel

- Dieser Bohrschrauber ist mit einem Spannfutter-Schnellwechselmechanismus ausgestattet, d.h. unter dem 10-mm-Schnellspannbohrfutter kommt ein 6-mm-Sechskant-Bithalter zum Vorschein. Es lässt sich so jedes beliebige Spannfutter mit passendem Schnellwechselmechanismus schnell und einfach an der Antriebswelle montieren.

Entfernen des Spannfutters:

- Ziehen Sie den Schnellspannring (2) nach vorne und ziehen Sie das Spannfutter mit einer Drehbewegung von der Antriebswelle ab.

Anbringen des Spannfutters:

- Ziehen Sie den Schnellspannring (2) nach vorne und setzen Sie die Antriebswelle des Schnellspannbohrfutters in den Sechskant-Bithalter ein.
- Geben Sie den Schnellspannring frei. Ziehen Sie das Spannfutter nach vorne, um es auf festen Sitz zu prüfen. Wiederholen Sie gegebenenfalls den Einspannvorgang.

Einsetzen eines Einsatzwerkzeugs

WARNUNG: Bringen Sie keinen Aufsatz an, dessen maximale Geschwindigkeit unter der Leerlaufdrehzahl des Gerätes liegt.

HINWEIS: Sechskant-Schraubbits können auch direkt in den magnetischen 6-mm-Sechskant-Bithalter (10) unter dem Schnellspannbohrfutter eingesetzt werden.

1. Drehen Sie die Manschette des Spannfutters (1) im Uhrzeigersinn und setzen Sie das Einsatzwerkzeug dann in das Spannfutter ein.
2. Befestigen Sei das Einsatzwerkzeug, indem Sie die Spannfuttermanschette gegen den Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS: Schalten Sie den Bohrschrauber nicht ein, während Sie das Spannfutter festziehen oder lösen. Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter (5) in die mittlere Position, um dies zu gewährleisten.

3. Wenn das Einsatzwerkzeug fest eingespannt ist, prüfen Sie, ob es mittig sitzt, indem Sie den Bohrschrauber einschalten. Das Einsatzwerkzeug sollte sich gleichmäßig drehen, ohne zu „eiern“. Sitzt das Einsatzwerkzeug nicht mittig, lösen Sie das Spannfutter und ziehen Sie es erneut fest.

Drehrichtungssteuerung

- Die Drehrichtung kann mit Hilfe des Drehrichtungsumschalters (5) eingestellt werden.
- Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter nach links, um Rechtslauf zu wählen.

- Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter nach rechts, um Linkslauf zu wählen.
- Befindet sich der Drehrichtungsumschalter in der Mitte, ist das Einsatzwerkzeug gesperrt.
- Versuchen Sie niemals, den Drehrichtungsumschalter zu bewegen, wenn der Bohrschrauber eingeschaltet ist.

Drehzahlsteuerung

- Dieser Bohrschrauber verfügt über ein zweistufiges Getriebe.
  - Erste Getriebestufe: 0–400 min^{-1}
  - Zweite Getriebestufe: 0–1300 min^{-1}
- Stellen Sie den gewünschten Gang am Drehzahlregler (4) ein, indem Sie ihn für den ersten Gang nach vorne und für den zweiten Gang nach hinten schieben.

HINWEIS: Der erste Gang sollte z.B. zum Einschrauben von Schrauben verwendet werden, da er über ein höheres Drehmoment und eine niedrigere Geschwindigkeit verfügt. Der zweite Gang sollte zum Bohren verwendet werden.

Drehmomentregelung

- Dieser Bohrschrauber verfügt über eine Drehmomentregelung. Damit lässt sich die Drehmomentleistung begrenzen, so dass Schrauben sicher eingedreht werden können.
- Es stehen 17 Drehmomenteinstellungen und eine Bohreinstellung zur Auswahl. Je niedriger die Zahl, desto niedriger das Drehmoment.
- Drehen Sie den Drehmomentregler (3), bis der Pfeil auf dem Gerätegehäuse auf der gewünschten Drehmomenteinstellung steht.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Drehmoment gewählt haben, indem Sie zunächst einen Probedurchlauf an einem Reststück vornehmen.
- Drehen Sie den Drehmomentregler zum Bohren auf das Bohrer-Symbol. Dadurch wird der Regler fest auf das maximale Drehmoment eingestellt.

Warnung: Es kann ein Adapter zur Verwendung mit Stecknüssen montiert werden. Verwenden Sie das Werkzeug in diesem Fall niemals im Bohrmodus. Verwenden Sie eine der 17 Drehmomentstufen, da in diesen die Sicherheitskupplung aktiv ist, welche das Werkzeug vor Überlast schützt. Es wird empfohlen Schraubverbindungen zunächst mit einem konventionellen Schraubenschlüssel zu lösen. Der Bohrschrauber kann dann dazu verwendet werden den Schraubvorgang zu beschleunigen, ohne das die Gefahr besteht das Gerät durch zu Beginn und am Ende des Schraubvorganges auftretende übermäßige Drehmomente zu beschädigen.

Einschalten

- Drücken Sie zum Einschalten des Bohrschraubers den Auslöseschalter (8). Die LED-Arbeitsleuchte (9) wird dadurch eingeschaltet.
- Je stärker der Auslöseschalter gedrückt wird, desto schneller dreht sich das Einsatzwerkzeug.

Hinweis: Der Schlagschrauber schaltet sich bei hoher Beanspruchung evtl. aufgrund einer zu hohen Betriebstemperatur ab. Dies stellt keinen Fehlerzustand dar, und das Gerät kann nach einer kurzen Arbeitspause wieder verwendet werden.

Hinweise zum Bohren

- Verwenden Sie stets scharfe Bohrer und vergewissern Sie sich, dass sich die Bohrer für den zu bohrenden Werkstoff eignen.
- Bohren Sie anfangs mit langsamer Geschwindigkeit, indem Sie den Auslöseschalter nur leicht betätigen.
- Verringern Sie den Druck auf den Bohrschrauber, wenn der Bohrer den Werkstoff nahezu vollständig durchdrungen hat.
- Um ein Splittern beim Durchdringen zu verhindern, spannen Sie entweder ein Stück Restholz an die Rückseite des Werkstücks oder bohren Sie das Loch von der Rückseite des Werkstücks zu Ende, kurz bevor das Werkstück durchbohrt ist.

Metallbohren

- Verwenden Sie bei dünnen Werkstücken zur Verstärkung zusätzlich ein Stück Restholz.
- Markieren Sie die Position des Bohrloches mit Körner und Hammer.
- Verwenden Sie ausschließlich HSS-Bohrer (aus Schnellarbeitsstahl) oder andere, für das Bohren in Metall ausdrücklich geeignete Bohrer.
- Bohren Sie vor dem Bohren großer Löcher zunächst ein Pilotloch.
- Verwenden Sie ein geeignetes Schmiermittel, um die Lebensdauer des Bohrers zu erhöhen und gute Bohrergebnisse zu erzielen.

WARTUNG

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleißen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Die Entlüftungsöffnungen mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Werkzeug und sein Zubehör an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

Dieses Werkzeug wurde mit marktführenden Komponenten ausgestattet und verfügt über modernste Schaltkreise zum Schutz des Gerätes. Unter normalen Einsatzbedingungen sollte sich daher eine lange Lebensdauer ergeben.

GARANTIE

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.
Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

KAUFINFORMATION

Kaufdatum: ___ / ___ / ____

Modell: T12DD

Seriennummer
(siehe Motorgehäuse): ____________________

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 12 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.
Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale.
Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

INDICE

CARATTERISTICHE TECNICHE

No prodotto:	T12DD
Tensione:	12VDC
Velocità a vuoto:	0-400 e 0-1300min^{-1}
Marce:	2
Controllo velocità:	Grilletto
Corsa massima:	22Nm
dimensioni mandrino:	10mm (⅜")
Impostazioni corsa:	17+1
Capacità di perforazione (legno):	20 mm (¾")
Capacità di perforazione (metallo):	6 mm (¼")
Peso:	1.18 kg (inc batteria)
Dati sulla vibrazione e rumori	
Pressione sonora:	65.0dB (A)
Potenza sonora:	76dB (A)
Tolleranza:	3dB (A)
Vibrazione ponderata:	<2,5 m/s^2
Batteria:	
Tensione:	12V AC
Capacità:	1.5Ah (3.0Ah opzionale)
Tipo:	Li-ion
Caricabatterie:	
Tipo di caricatore:	intelligente
Tempo di ricarica:	1 ora 100% di carica*,1/2 ora 80% di carica (1.5Ah)
Tensione in ingresso:	**EU**: 220-240V AC 50/60Hz 0.25A **SA:** 220-240V AC 50/60Hz 0.25A **AU:** 220-240V AC 50/60Hz 0.25A **USA:** 120 V AC 60Hz, 25W **JP:** 100 V AC 50/60Hz, 25W
Tensione di uscita:	12V DC 1500mA
Classe di protezione:	⧈

Proteggi il tuo udito Usare sempre una protezione adeguata dell'udito quando il rumore dell'utensile supera 80 dB (A)

*** NB:** La batteria opzionale ad alta capacità di 3.0Ah richiede 120 minuti per una carica completa

I

NORME GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

ATTENZIONE: Questo dispositivo non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o esperienza e/o conoscenza carente , a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o sono istruiti da queste persone per l'uso del dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. Area di lavoro.

a. Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. Sicurezza elettrica

**a. Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente.
Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra.** L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L'uso di un

dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

NOTA : Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituita dal termine "circuito di guasto a terra (GFCI) "o" dispersione a terra interruttore (ELCB) ".

3. Sicurezza personale

a. Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

c. Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di accidenti.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

e. Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.

f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a. Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.

d. Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

f. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

g. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

I

Sicurezza del caricabatterie
Utilizzare il carica batterie correttamente

- Fare riferimento alla sezione di questo manuale relativa all'uso del carica batterie prima di tentare di caricare la batteria.
- Non tentare di utilizzare il carica batterie con batterie diverse da quelle in dotazione. Tenere il carica batterie pulita; corpi estranei o sporcizia potrebbe causare un corto o un blocco nelle prese d'aria. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare surriscaldamento o incendio
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare un pericolo

Attenzione: Non ricaricare batterie non ricaricabili

Usare correttamente le batterie

- Solo caricare le batterie usando il carica batterie fornito. Utilizzare solo le batterie fornite con questo strumento elettrico, o altri consigliati dal fornitore. Mantenere le batterie pulite; oggetti estranei o sporcizia possono provocare un corto circuito. Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la ricarica o l'uso pesante. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare surriscaldamento o incendio.
- Quando non in uso le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente (circa 20 ˚ C). Assicurarsi che le batterie non possono accidentalmente causare un corto circuito mentre in deposito

Caratteristiche di sicurezza della batteria e carica batterie

La batteria e il carica batterie sono dotati di una serie di caratteristiche di sicurezza che possono essere innescate durante la carica o il funzionamento:

- Protezione da carica: caricatore si spegne automaticamente quando la batteria ha raggiunto la capacità di carica completa, proteggendo i componenti interni della batteria
- Protezione da scariche: impedisce che la batteria si scarichi al di là della più bassa tensione di sicurezza raccomandata
- Protezione di surriscaldamento: sensore spegne lo strumento se la batteria si surriscalda durante il funzionamento. Questo può accadere se l'utensile è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Fino a 30 minuti di tempo di raffreddamento può essere richiesto, a seconda della temperatura ambientale
- Protezione da sovraccarico: batteria interrompe temporaneamente se è sovraccarica o se il sorteggio corrente massima viene superata, proteggendo i componenti interni. La batteria riprenderà il normale funzionamento quando l'assorbimento di corrente ritorna ad un normale livello di sicurezza. Questa operazione potrebbe richiedere alcuni secondi
- Protezione di cortocircuito: La batteria smetterà di funzionare immediatamente se si verifica un cortocircuito, questo impedisce di danneggiare la batteria o lo strumento

SIMBOLI

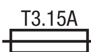
PROTEZIONE AMBIENTALE


Rifiuti di apparecchiature elettriche non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Riciclare alle strutture esistenti. Rivolgersi alle autorità locale o a un rivenditore per consigli di riciclaggio


Indossare protezioni per l'udito, per gli occhi e una protezione per le vie respiratorie

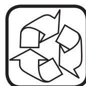

Conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili


Avvertenza



Fusibile interno è intervallo di tempo e la corrente massima è di 3,15A


Doppio isolamento per una protezione supplementare



Le celle della batteria a Litio sono riciclabili e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare in strutture apposite. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per il consiglio sul riciclaggio.


Non incenerire le batterie



Non utilizzare prima di visualizzare e comprendere a pieno le istruzioni operative

FAMILIARIZZAZIONE PRODOTTO

1. Mandrino
2. Mandrino a rilascio rapido
3. Collare di regolazione coppia
4. Selettore di velocità
5. Selettore Avanti / Indietro
6. Manopole di rilascio della batteria
7. 1.5Ah Batteria
8. Interruttore a Grilletto
9. Luce di guida a LED
10. Portapunta magnetica ¼" esagonale
11. Caricabatteria 1ora

Accessori (non illustrato)

1 x 1.5Ah batteria

1 x porta utensile morbido

I

PREPARAZIONE

Disimballaggio

Togliere con cura l'utensile dallo scatolo. Verificare di averlo disimballato completamente. Acquisire la necessaria familiarità con tutte le parti/funzionalità dell'utensile.

In caso di parti mancanti o danneggiate, sarà necessario far riparare o sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto.

Prima dell'uso

- Questo avvitatore d'impatto è stato spedito in una condizione di bassa carica. Caricare la batteria prima dell'uso

Funzionamento caricatore batteria

- Il caricabatterie e la batteria si riscalda durante la carica. Questo è normale e non indica un problema
- Utilizzare il caricabatterie a temperature di ambiente normali, quando possibile. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il caricabatterie e non caricare la batteria in luce diretta del sole o vicino a fonti di calore

Se la batteria non si carica correttamente

- Controllare la corrente alla rete elettrica inserendo una lampada o altro apparecchio
- Se i problemi di ricarica persistono, portate a far ispezionare lo strumento presso un elettricista o un tecnico di utensili elettrici

Caricamento della batteria

1. Stringere le pinze di rilascio batteria (6) e rimuovere la batteria dallo strumento
2. Montare la batteria nel caricabatteria (11). Non esercitare una forza eccessiva quando si inserisce la batteria. Se non scorrerà facilmente in posizione, non è inserita correttamente

NB: Inizialmente soltanto il LED verde può lampeggiare in quanto valuta lo stato della batteria. Quando si carica il LED rosso si accende e il LED verde si spegne. Quando la batteria è completamente carica, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende. Il carica batteria controlla costantemente lo stato della batteria durante la ricarica

3. Rimuovere la batteria il prima possibile quando completamente carica
4. Scollegare il carica batterie dalla presa di corrente e conservare in un ambiente pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini

- Normale tempo di ricarica della batteria è di circa 1 ora per una batteria completamente scarica di recente a temperatura normale. I tempi di carica variano di fuori di queste condizioni
- Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla ma non si deve cercare di ricaricare una batteria che è già completamente carica
- È possibile interrompere la ricarica in qualsiasi momento per utilizzare la batteria. In condizioni normali il caricabatteria carica ad un tasso superiore ma riduce il tasso di carica quando la batteria è completamente carica. Un 80% di carica si ottiene dopo ½ ora di ricarica

3.0Ah Batteria ad alta capacità (accessorio opzionale)

Una batteria ad alta capacità è disponibile che fornisce il doppio della capacità. Esso consente inoltre al trapano a stare nella posizione verticale che può essere vantaggiosa per alcuni usi. Si prega di notare il tempo di ricarica completa sarà di 120 minuti per la batteria ad alta capacità.

Tabella di ricarica della batteria

	LED Rosso	LED Verde
Caricabatteria collegato	OFF	Lampeggiante
Valutazionen caricabatteria	OFF	Lampeggiante
Ricarica rapida	ON	OFF
Batteria ad alta scarica ricarica lenta	Lampeggiante	OFF
Temperatura della batteria di ricarica anomala	Lampeggiante	OFF
Carico	OFF	ON
Batteria o guasto caricatore	Lampeggiante	Lampeggiante
Temporanea condizione di temperatura anomala	ON	ON

NB:

- Se le spie del caricabatterie non riescono a illuminarsi secondo la tabella di cui sopra, o indicano una condizione di guasto:

  - Controllare che la batteria sia inserita saldamente nel caricabatterie

  - Controllare tutti i collegamenti e che l'alimentazione elettrica sia attiva

Carica iniziale

- La carica iniziale varia a seconda della carica attuale della batteria. Lasciare che la batteria raggiunga la carica completa, come indicato sul carica batterie

- Dopo aver scaricato, ricaricare completamente la batteria, come indicato dal LED sul caricabatteria, per i prossimi 4-5 usi. Ciò farà sì che la batteria sta eseguendo la sua massima capacità
- Le ricariche successive richiedono circa 1 ora, ma la batteria può essere ricaricata quando la batteria è solo parzialmente scarica

Ricarica della batteria

- Dopo l'uso, una batteria agli ioni di litio deve essere lasciata per raffreddarsi prima di caricarla
- Se una batteria calda viene inserita nel caricatore la luce verde si accende. Il caricabatterie inizierà a caricarsi quando la batteria è sufficientemente raffreddata (questo può richiedere alcuni minuti)

Installazione della batteria

- La batteria dovrebbe inserirsi facilmente nel carica batterie o nell'unità dell'avvitatore. Se la batteria è difficile da inserire, controllare lo stato della batteria e contatti

Batteria - Durata di servizio

- La durata del servizio per ogni ciclo di carica dipende dal tipo di caricodi lavoro. Il caricabatteria e la batteria per questo esercizio sono stati progettati per fornire una lunga vita senza problemi di lavoro. Il caricatore controlla in modo intelligente la condizione della batteria e seleziona la frequenza ideale per la condizione di carica della batteria. Protegge la batteria da sovraccarica o ricarica ad un tasso troppo alto. Tuttavia, come tutte le batterie, le prestazioni saranno ridotte nel corso del tempo.

Per massimizzare la durata della batteria

- Conservare e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Temperature al di sopra o di sotto della temperatura di ambiente normale, riduce la durata della batteria
- NON conservare le batterie al litio in uno stato scarico. Ricaricare immediatamente dopo che sono stati scaricati. Per la conservazione a lungo termine, conservare completamente carica
- Tutte le batterie perdono gradualmente la loro carica, anche le batterie al litio, ma il tasso di scarico è molto basso. Se il trapano viene conservata per lunghi periodi di tempo senza uso, ricaricare la batteria ogni tre o quattro mesi e scollegare la batteria dal elettroutensile prima che venga conservata. Questa pratica impedisce la batteria a litio di danneggiarsi se conservato

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzo del collare a sgancio rapido

- Questo trapano è dotato di un collare a sgancio rapido che consente il mandrino di essere rimosso, rivelando un portapunta ¼" magnetico. Questo permette un lavoro rapido lavorare sia con una punta montata nel mandrino, e l'uso di punte a cacciavite nel portapunta. Non c'è alcuna necessità di smontare la punta dal mandrino prima di utilizzare la punta di avvitamento con questo trapano

Per rimuovere il mandrino:

- Tenere il collare a sgancio rapido (2) e spostare verso il mandrino (1) poi, tenendo tutti e due insieme, tirare via il mandrino dal trapano avvitatore

Per rimontare il mandrino:

- Allineare l'attacco esagonale del mandrino con la presa esagonale del portapunta magnetico (10) e spingere il mandrino in posizione mentre si mantiene il collare a sgancio rapido. Una piccola quantità di spostamento laterale può essere necessaria per consentire al mandrino di adattarsi. Una volta installato, spostare il collare a sgancio rapido verso il collare di regolazione coppia (3) per fissare il mandrino. Controllare che il mandrino è sicuro tenendo solo il mandrino e leggermente cercando di tirare il mandrino dall'utensile
- Il meccanismo di sgancio rapido è semplice e rapido da usare, permettendo una massima flessibilità e maggiore velocità in funzione al trapano, anche se una piccola quantità di pratica può essere necessaria per abituarsi a questa caratteristica

Montaggio di una punta o un driver

ATTENZIONE: Non adattarsi a qualsiasi attacco con una velocità massima inferiore alla velocità senza carico della macchina

NB: La punta a cacciavite si può montare anche direttamente nel portapunta magnetico (10) quando il mandrino viene rimosso

1. Ruotare il mandrino (1) in senso orario e inserire la punta nel mandrino.
2. Ruotare il collare mandrino in senso antiorario per fissare la punta del trapano.

NB: Non eseguire l'utensile in fase di serraggio o rilasciando il mandrino. Idealmente selezionare la posizione centrale di blocco del selettore Avanti / Indietro (5)

3. Quando la punta è tenuta stretta, verificare che esso viene posto al centro eseguendo lo strumento. La punta deve ruotare senza rotazione irregolare. Se la punta non è centrale, rilasciare il mandrino, riposizionare la punta e riavvitare il mandrino

Direzione di controllo

- Il senso di rotazione può essere impostato utilizzando il selettore avanti / indietro (5)
- Per ruotare il mandrino in senso orario, premere il tasto avanti / indietro verso sinistra
- Per ruotare il mandrino in senso antiorario, premere il tasto avanti / indietro verso destra
- Quando il selettore avanti / indietro è in posizione centrale, l'utensile è bloccato
- Non tentare di spostare il selettore avanti / indietro quando lo strumento è in funzione

Controllo della velocità

- Questo driver ha un trapano a 2 velocità
  - Campo di Prima: 0 – 400min^{-1}
  - Campo di Seconda: 0 – 1300min^{-1}
- Utilizzare il selettore di velocità (4) per impostare la marcia. Avanti per la prima marcia, indietro per la seconda marcia

NB: La prima marcia dovrebbe essere usata normalmente per la guida di viti, ad esempio, offre una coppia più elevata ed un controllo superiore ai bassi regimi. La seconda marcia normalmente deve essere utilizzata esclusivamente per la foratura

Controllo di coppia

- Questo trapano è dotato di controllo di coppia, che limita la coppia di uscita del trapano, consentendo le viti di essere guidate senza il rischio di danno
- Ci sono 17 valori di coppia e una posizione di foratura. Minore è il numero, minore è la coppia
- Per regolare la coppia, ruotare la ghiera di regolazione di coppia (3) fino a quando l'impostazione desiderata è allineato con la freccia sul corpo del trapano
- Verificare che la coppia sia corretta pratica prima su un pezzo di materiale di scarto
- Per la foratura, ruotare l'anello d'innesto al simbolo trapano. In questo modo bloccare il controllo coppia massima

Attenzione: Il trapano può essere munito di un adattatore di trasmissione per l'utilizzo con dadi e bulloni di guida. Non tentare di utilizzare questo strumento nella posizione di foratura. Utilizzare le 17 impostazioni di coppia e la prima marcia per consentire la limitazione di coppia per proteggere lo strumento da carico eccessivo. L'uso di una chiave per allentare o stringere il dado / bullone è raccomandato. Questo permette all'utensile di velocizzare l'operazione, senza rischio di danni, quando è richiesta una coppia elevata all'inizio o alla fine dell'operazione

Accensione

- Per avviare lo strumento, premere il grilletto (8). La luce a guida LED(9) si accende
- Ulteriore pressione sul grilletto aumenterà la velocità di rotazione dell'utensile

NB: E 'possibile che l'avvitatore ad impatto può spegnersi durante l'uso pesante a causa della protezione termica della batteria e dei componenti interni. Ciò può impedire l'utensile di essere utilizzato nuovamente per un breve periodo di tempo e non rappresenta un difetto

Guida di foratura

- utilizzare punte affilate e garantire che punte sono adatte per il materiale da perforare
- Iniziare a basse velocità di perforazione da solo parzialmente schiacciando il grilletto
- Ridurre la pressione sul trapano, quando la punta è in procinto di sfondare dall'altra parte del materiale
- Per evitare la scheggiatura o rottura bloccare un pezzo di legno di scarto alla parte posteriore del pezzo o continuare il foro dal retro del legno quando la punta perfora prima il pezzo

Foratura dei metalli

- Materiale di supporto sottile con un pezzo di legno scarto
- Segnare la posizione prevista foro con un martello e punzoni
- Utilizzare solo trapani a HSS (acciaio ad alta velocità) o altri raccomandati per la foratura in metallo
- Prima di praticare fori di grandi dimensioni, utilizzare una punta 'più piccola per praticare un foro pilota
- Utilizzare un lubrificante adatto per prolungare la durata della punta, e per produrre ,.buoni risultati

MANUTENZIONE

Pulizia

- Tenere la macchina pulita in ogni momento. Lo sporco e la polvere potrebbero causare parti interne di consumarsi più in fretta, e potrebbe accorciare la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Se disponibile, soffiare aria compressa pulit a easciutta attraverso i fori di ventilazione

Conservazione

- Conservare questo strumento e gli accessori in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

- Non gettare le apparecchiature elettriche, o di altri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, con i rifiuti domestici
- Contattare il servizio comunale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto sullo smaltimento

Questo strumento è realizzato con componenti di classe più importanti e si avvale dei più recenti nel circuito intelligente che protegge lo strumento e i suoi componenti. In uso normale dovrebbe fornire una lunga durata.

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.
A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____

Modello N.:

Numero di serie: ____________________

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.
Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo.
Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido

ÍNDICE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo:	T12DD
Tensión:	12 V CC
Velocidad sin carga:	0 - 400 y 0 – 1.300 min^{-1}
Velocidades:	2
Control de velocidad:	Gatillo
Par de torsión máximo:	22 Nm
Tamaño del portapiezas:	10 mm (3⁄8")
Ajustes de para de torsión:	17 + 1
Capacidad de perforación (madera):	20 mm
Capacidad de perforación (metal):	6 mm
Peso:	1,18 kg (incluido batería)
Datos sobre ruido y vibración:	
Presión acústica:	68,2 dB(A)
Potencia acústica:	79,2 dB(A)
Incertidumbre:	3 dB(A)
Vibración ponderada:	<2,5 m/s^2
Batería:	
Tensión:	12V DC
Capacidad:	1,5Ah (3 Ah opcional)
Tipo:	Litio
Cargador de batería:	
Tipo de carga:	inteligente
Tiempo de carga:	1 hora (carga 100%), 30 minutos (carga 80%) (1,5 Ah)
Tensión de entrada:	**EU:** 220 – 240 V CA, 50/60 Hz, 0,25 A **SA:** 220 – 240 V CA, 50/60 Hz, 0,25 A **AU:** 220 – 240 V CA, 50/60 Hz, 0,25 A **EUA:** 120 V CA, 60 Hz, 25 W **JP:** 100 V CA, 50/60 Hz, 25 W
Voltaje de salida:	12 V CC, 1.500 mA
Clase de protección:	⧈

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomiendan usar medidas de protección sonora.
Nota: La carga completa de la batería opcional (235589) de 3 Ah y alta capacidad requiere 120 minutos de carga.

E

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

La expresión "herramienta eléctrica" en todas la advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

d) No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipamientos de seguridad tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Si se transportan las herramientas con el dedo en el interruptor o se enchufan con el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.

d) Quite toda llave de ajuste o de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros producidos por la inhalación de polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga**. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso..

e) **Mantenga sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría causar un situación peligrosa.

5) Servicio y reparaciones

a) **Lleve siempre su herramienta eléctrica a un servicio técnico cualificado y utilice únicamente piezas de recambio idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

E

Instrucciones de seguridad relativas a los cargadores de batería para herramientas eléctricas

Uso correcto del cargador de baterías

- Consulte la sección relativa al uso del cargador de baterías antes de empezar a cargar cualquiera batería.
- No utilice el cargador con otras baterías que las suministradas. Mantenga limpio el cargador ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Advertencia: Nunca recargue baterías no recargables

Uso correcto de las baterías

- Sólo cargue las baterías con el cargador suministrado. Sólo utilice las baterías suministradas con este aparato, o baterías recomendadas por el proveedor. Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito. Deje que se enfríen las baterías durante 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.
- Cuando use las baterías, deberán guardarse en un lugar seco con temperatura ambiente (20 °C). Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje.

Características de la batería y el cargador de baterías.

- La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:
- Protección contra exceso de carga: El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- Protección contra descarga: Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- Protección contra sobrecalentamiento: El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos periodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- Protección contra sobrecarga eléctrica: La batería se parará temporalmente si detecta una sobrecarga eléctrica por encima del nivel máximo permitido. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- Protección contra cortocircuito: La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

SÍMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura casera. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



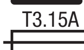
Siempre lleve protección auditiva, protección ocular y respiratoria



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación vigentes.



ADVERTENCIA



La placa del producto indica el desfase y la corriente máxima del fusible (3,15 A).



Doble aislamiento para protección adicional.



Li-ion

Las baterías de litio son reciclables y nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclajes. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de gestión de residuos.



No incinere las pila




No utilizar el producto antes de haber leído y entendido el manual del usuario

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Portabrocas
2. Collarín de sustitución rápida
3. Ajuste de par de torsión
4. Selector de velocidad
5. Selector de sentido de giro
6. Pinza para liberar la batería
7. Batería de 1,5 Ah
8. Interruptor de gatillo
9. Luz de guía LED
10. Portapuntas magnético de ¼” (6 mm)
11. Cargador de batería de 1 hora

Accesorios

1 x Batería 1,5 Ah

1 x Maletín de transporte blando

PREPARACIÓN

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

- Esta herramienta viene con el nivel de batería cargado al mínimo, asegúrese de cargar la batería completamente antes de utilizar esta herramienta.

Proceso de carga de la batería

- El cargador puede calentarse durante el proceso de carga. Esto es completamente normal y no supone ningún problema.
- Siempre que sea posible, utilice el cargador a temperatura ambiente. Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el cargador y proteja la batería de la luz solar y de fuentes de calor.

Si la batería no carga correctamente:

- Compruebe la toma de corriente enchufando por ejemplo una lámpara.
- Si el problema persiste, lleve la herramienta a un servicio técnico cualificado para que la revisen.

Carga de la batería

1. Apriete la pinza para liberar la batería (6) para retirar la batería de la herramienta.
2. Inserte la batería en el cargador (11).No aplique demasiada fuerza. Si la batería no encaja correctamente querrá decir que está mal colocada.

Nota: Inicialmente se encenderá la luz verde indicando el estado de la carga de la batería. La luz roja se encenderá cuando la batería esté cargando, la luz verde permanecerá apagada. Cuando la batería esté totalmente cargada la luz roja se apagará y la luz verde permanecerá encendida. El cargador de batería se encargará de monitorizar el estado de carga de la batería.

3. Desconecte la batería después de completar la carga.
4. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y guárdelo en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

- El tiempo de duración para una carga completa a temperatura ambiente es de 1 hora. El tiempo de carga puede verse alterado dependiendo de las condiciones de temperatura.
- La batería no necesita recargarse siempre por completo. Nunca vuelva a recargar una batería completamente cargada.
- Puede interrumpir la carga de batería en cualquier momento. Bajo condiciones normales, el cargador cargará rápidamente. El 80 % de la carga se realizara durante los primeros 30 minutos.

Batería de alta capacidad 3 Ah (accesorio opcional)

Hay disponible una batería de doble de capacidad. También le permitirá colocar la herramienta de forma vertical. Tenga en cuenta el tiempo de carga completa de este tipo de batería será aproximadamente de 120 minutos.

Tabla de carga de la batería

	LED rojo	**LED verde**
Cargador conectado	Apagado	Intermitente
Cargador evaluando el nivel de carga	Apagado	Intermitente
Carga rápida	Encendido	Apagado
Batería parcialmente descargada, carga lenta	Intermitente	Apagado
Temperatura de batería anormal	Intermitente	Apagado
Carga completa	Apagado	Encendido
Fallo en el cargador de batería	Intermitente	Intermitente
Condiciones de temperatura anormales	Encendido	Encendido

Nota: Compruebe la tabla anterior. Si las luces del cargador de batería no se iluminan, indicará que existe algún fallo:

- Compruebe que la batería esté correctamente colocada en el soporte del cargador.
- Compruebe todas las conexiones y asegúrese de que la herramienta esté encendida.

Carga inicial

- La carga inicial variará dependiendo del cargador de batería que esté utilizando.
- Repita el proceso de carga y descarga aproximadamente 4 – 5 veces. Esto permitirá que la batería funcione a su máxima capacidad.
- Las siguientes cargas pueden durar 1 hora aproximadamente, de todas formas la batería puede recargarse estando parcialmente descargada.

Recarga de la batería

- Después de cada uso, la batería de litio debe de enfriarse antes de volver a cargarla.
- Si coloca la batería estando caliente en el cargador, la luz verde se iluminará. El cargador comenzará a cargar cuando la batería se haya enfriado (esto puede tardar unos minutos).

Instalación de la batería

- No utilice demasiada fuerza cuando inserte la batería. Si no se desliza y encaja correctamente, quiere decir que no está colocada correctamente o puede que los terminales de la batería estén rotos.

Duración de la batería

- La duración de la batería dependerá del tipo de carga de trabajo. Esta batería ha sido diseñada para para prolongar su vida útil al máximo. De todas formas, como todas las baterías, tienen una vida útil limitada. El cargador inteligente controla el estado de la batería, selecciona la velocidad ideal de carga para la batería y protege la batería contra el exceso de carga o carga a una velocidad muy alta. Sin embargo, como todas las baterías, el rendimiento se reducirá con el tiempo.

Prolongar la duración de la batería

- Guarde la batería en un lujar fresco. Las temperaturas con niveles superiores al de la temperatura ambiente disminuirá la vida útil de la batería.
- Nunca guarde baterías descargadas. Cárguelas inmediatamente después de cada uso. Cargue al máximo la batería cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo.
- Todas las baterías pierden carga gradualmente, incluso las baterías de litio. Cuanto más temperatura más rápido se descargará la batería. Recargue la batería cada 3 o 4 meses y retírela de la herramienta cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo. Esto evitará que la batería se pueda dañar.

Collarín de sustitución rápida

- Este taladro/atornillador tiene incorporado un mecanismo para cambiar de portabrocas a portapiezas magnético de ¼" rápidamente. Está función le permitirá utilizar puntas de atornillador y brocas de forma rápida y fácil.

Retirar el portabrocas:

- Tire del collarín de sustitución rápida (2) hacia el portabrocas (1) y con un movimiento de giro retire el portabrocas del husillo.

Montaje del portabrocas:

- Alinee el portabrocas con el portapuntas magnético de ¼" (6 mm) (10) y empuje el portabrocas mientras mantiene sujeto el collarín. Pude que necesite realizar un ligero movimiento para encajar el portabrocas. Una vez colocado, desplace el collarín hacia el ajuste de par de torsión (3) para fijar el portabrocas correctamente. Compruebe que esté colocado adecuadamente.
- El mecanismo de cambio rápido le permitirá trabajar de forma rápida y eficiente. Puede que necesite practicar para familiarizarse con esta función.

Instalación de una punta o broca

ADVERTENCIA: Nunca instale ningún accesorio con una velocidad máxima inferior a la velocidad sin carga de la máquina.

NOTA: Puede colocar directamente las puntas de atornillador en el portapuntas magnético de ¼" (6 mm) (10).

1. Gire el portabrocas (1) en sentido horario y coloque la broca en el portabrocas.
2. Gire el collarín del portabrocas en sentido antihorario para fijar la broca.

NOTA: No encienda la herramienta cuando esté montando/desmontando la broca. Ajuste el sentido de rotación (5) en posición central.

3. Cuando tenga la broca bien colocada, encienda la herramienta y compruebe que la broca esté centrada. La broca debería girar correctamente. Si la broca no está centrada, libere el portabrocas y vuelva a colocar la broca siguiendo los pasos descritos anteriormente.

Control de dirección

- La dirección de rotación puede establecerse utilizando el interruptor de sentido de giro (5).
- Para hacer que el atornillador gire hacia la derecha, empuje el inversor del sentido de giro hacia la izqui-erda.
- Para hacer que el atornillador gire hacia la izquierda, empuje el inversor del sentido de giro hacia la derecha.
- Cuando el interruptor de sentido de giro esté centrado, el atornillador se bloqueará.
- No intente mover el interruptor de sentido de giro cuando el atornillador esté funcionando.

Control de velocidad

- Este taladro está equipado con 2 velocidades distintas
  - Primera velocidad (lenta): 0 – 400 min^{-1}
  - Segunda velocidad: 0 – 1.300 min^{-1}
- Para seleccionar una velocidad, deslice el selector de velocidad (4) a la posición apropiada. Colóquelo hacia delante para ajustar la velocidad lenta y hacia atrás para velocidad rápida.

NOTA: Utilice la velocidad lenta para atornillar ya que le ofrecerá mayor par de torsión. Utilice la velocidad rápida sólo para perforar.

Control del par de torsión

- Este taladro está equipado con un embrague de control de torsión para limitar el par de torsión del taladro, permitiendo dirigir los tornillos sin tener que dañar la superficie de trabajo.
- Existen 17 ajustes de par de torsión diferentes. A menor par de torsión, menor será la velocidad de giro.
- Para ajustar el par de torsión, gire el ajuste de par de torsión (3) a la posición requerida mediante la flecha indicada en la carcasa de la herramienta.
- Compruebe que el ajuste sea el correcto practicando con un trozo de material desechable.
- Para taladrar, ajuste la herramienta al símbolo de taladro. Esto permitirá que la herramienta funcione a la velocidad máxima.

Advertencia: Esta herramienta también puede utilizarse con un adaptador para tuercas y pernos. Nunca utilice la velocidad rápida para atornillar. Utilice uno de los 17 ajuste de par de torsión junto con la velocidad lenta para realizar este tipo de tarea y evitar sobrecargar la herramienta. Se recomienda previamente utilizar una llave para aflojar o apretar tuercas y pernos, de esta forma evitará dañar la herramienta.

Encendido

- Para encender el atornillador, apriete el interruptor de gatillo (8). La luz guía LED (9) se iluminará automática-mente.
- La velocidad del atornillador es controlada por la presión ejercida en el gatillo, cuanto más se aprieta el gatillo, más rápidamente funciona el atornillador.

Nota: El atornillador puede desconectarse automática-mente debido al mecanismo de protección térmica contra sobrecargas, el cual evitará que la herramienta se pueda dañar en caso de sobrecarga.

Consejos para taladrar

- Utilice brocas afiladas y solamente adecuadas para cada tarea.
- Comience taladrando a velocidades bajas apretando el interruptor de gatillo ligeramente.
- Reduzca la velocidad de giro cuando note que la broca pueda romper la pieza de trabajo.
- Para evitar que se produzcan astillas o que se pueda romper la pieza de trabajo, coloque una pieza detrás de la pieza de trabajo o continúe el agujero por la parte de atrás una vez que la broca haya atravesado la pieza de trabajo.

Taladrar metales

- Apoye materiales finos sobre un trozo de madera desechable.
- Marque la posición del agujero previamente con un martillo o punzón.
- Utilice solamente brocas de acero rápido (HSS) adecuadas para metal.
- Antes de realizar agujeros largos, utilice una broca pequeña para taladrar un agujero de guía.
- Utilice lubricante adecuado para alargar la vida útil de la broca y obtener resultados de calidad.

MANTENIMIENTO

Limpieza

- Mantenga siempre limpia la máquina. Nunca permita que los orificios de ventilación se obstruyan. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la máquina. Si dispone de un aparato de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar el polvo de los orificios de ventilación.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Eliminación

- No elimine sus herramientas u otro equipo eléctrico o electrónico junto con la basura convencional. Recíclelos si hay puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos si necesita más información sobre cómo eliminar este tipo de herramientas correctamente.

Esta herramienta está fabricada con componentes de primera calidad además de utilizar sistema de protección electrónica para proteger los componentes internos y garantizar su vida útil.

GARANTÍA

Para registrar su garantía, visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.
Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

RECORDATORIO DE SU COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ____
Modelo: T12DD
Número de serie___________________
Conserve su recibo como prueba de compra.

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra dentro de los 12 MESES siguientes a la compra, Triton reparará o, a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Está garantía no se aplica al uso comercial ni se amplia al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese en línea dentro de 30 días.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales